



德班加强行动平台问题特设工作组

2015年6月1日至11日在波恩举行的德班加强行动平台
问题特设工作组第二届会议第九期会议报告

目录

	段次	页次
一. 会议开幕 (议程项目 1).....	1-5	2
二. 组织事项 (议程项目 2).....	6-8	3
A. 通过议程.....	6	3
B. 安排会议工作.....	7-8	3
三. 执行第 1/CP.17 号决定的所有内容 (议程项目 3).....	9-18	3
四. 第二届会议第九期会议报告 (议程项目 5).....	19	5
五. 休会.....	20-21	5
附件		
一. 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议收到的文件.....		6
二. 为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议编写的非正式 说明.....		8



一. 会议开幕

(议程项目 1)

1. 德班加强行动平台问题特设工作组(特设工作组)第二届第九期会议于 2015 年 6 月 1 至 11 日在德国波恩的世界会议中心举行。¹
2. 特设工作组联合主席 Ahmed Djoghlaif 先生(非附件一)和 Daniel Reifsnnyder 先生(附件一)于 2015 年 6 月 1 日主持第二届会议复会并宣布第 17 次全体会议开幕。他们欢迎所有缔约方和观察员以及特设工作组报告员刘扬女士(非附件一)。²
3. 为了推进缔约方会议(COP)第十七届会议³ 以及 COP 第 18、⁴ 第 19⁵ 和第 20⁶ 届会议商定的授权和行程安排, 联合主席确定了第二届会议第九期会议的目标, 即帮助编写一份简洁、一致和精简的谈判案文, 以便利于缔约方就实质性问题进行谈判, 并向特设工作组提供一个继续努力促进 2020 年前气候行动的机会。
4. 14 个缔约方的代表发了言, 其中包括以 77 国集团和中国、伞式集团、欧洲联盟及其 28 个成员国、环境完整性小组、最不发达国家、非洲集团、小岛屿国家联盟、阿拉伯国家联盟、美洲人民玻利瓦尔联盟—人民贸易条约、拉丁美洲和加勒比独立联盟、雨林国家联盟、观点相似的发展中国家、基础四国(巴西、中国、印度和南非)和加勒比共同体等的名义所做的发言。许多缔约方没有在会议室作发言, 而是选择将发言稿贴在《气候公约》的网站上, 从而可以立即开始实质性谈判。⁷
5. 同样在第 17 次会议上, 联合主席请 COP 第 20 届会议和作为《京都议定书》缔约方会议的《公约》缔约方大会(CMP)第十届会议的主席、COP 第 21 届会议/CMP 第 11 届会议候任主席以及其他缔约方向各代表通报已经采取的主动行动, 以利于确保 COP 第 21 届会议/CMP 第 11 届会议的成功。秘鲁就秘鲁政府于 2015 年 3 月 20 日至 22 日在秘鲁利马举办的非正式对话作了汇报, 法国也就 2015 年 5 月 6 日至 8 日在法国巴黎举行的 COP 21 筹备工作的非正式磋商作了汇报。⁸ 此外, 德国就

¹ 特设工作组第二届会议第一和第二期会议报告载于 FCCC/ADP/2013/2 号文件; 第二届会议第三、第四、第五、第六、第七和第八期会议报告分别载于 FCCC/ADP/2013/3、FCCC/ADP/2014/1、FCCC/ADP/2014/2、FCCC/ADP/2014/3、FCCC/ADP/2014/4 和 FCCC/ADP/2015/2 号文件。

² 特设工作组主席团按照 FCCC/ADP/2012/2 号文件第 7 段所列、经第 2/CP.18 号决定核可的安排选出。特设工作组现任主席团成员是在第二届会议第七期会议上选出的, 详见 FCCC/ADP/2014/4 号文件。

³ 第 1/CP.17 号决定, 第 2 段。

⁴ 第 1/CP.18 号决定, 第 4 段。

⁵ 第 1/CP.19 号决定, 第 2 段。

⁶ 第 1/CP.20 号决定, 第 1 段。

⁷ 所有发言可在以下网址查阅:

<http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>。

⁸ 见 http://www4.unfccc.int/submissions/Lists/OSPSubmissionUpload/106_128_130773935819571701-Aide%20m%C3%A9moire_Paris%20informal%20mtg_%206-8%20may%202015.pdf。

2015年5月17日至19日在德国柏林举行的第六次彼德斯堡气候对话作了汇报。⁹ 联合主席还感谢美利坚合众国在2015年4月19日和20日在美国华盛顿特区的大经济体论坛之际给他们机会就六月届会的结构问题提出他们的想法。

二. 组织事项

(议程项目 2)

A. 通过议程

(议程项目 2(b))

6. 特设工作组在2013年4月29日举行的第1次会议上通过了特设工作组第二届会议议程。¹⁰

B. 安排会议工作

(议程项目 2(c))

7. 在第17次会议上, 联合主席提请代表们注意为本届会议第九期会议编写的设想情况说明¹¹ 以及本届会议工作方法的进一步澄清。¹² 关于议程项目3的拟议工作安排包括一个在本届会议第四期会议上建立的联系小组,¹³ 以及谈判案文和 workflows 2 各节中一些具体问题的有召集人主持的会议。特设工作组依据建议的工作安排开展工作。

8. 此外, 联合主席还向缔约方通报说, 他们打算在会议期间与观察员举行一次特别活动。该活动于6月10日举行。¹⁴

三. 执行第1/CP.17号决定的所有内容

(议程项目 3)

9. 特设工作组在6月11日举行的第17和第18次会议上审议了这个议程项目。它收到了谈判案文、¹⁵ 关于该谈判案文重叠和重复问题的非正式说明、¹⁶ 本届会议第

⁹ 见 http://www.bmub.bund.de/fileadmin/Daten_BMU/Download_PDF/Klimaschutz/petersberg6_conclusions_bf.pdf。

¹⁰ FCCC/ADP/2013/2, 第8和第9段。

¹¹ ADP.2015.3.InformalNote。

¹² 可查阅

<http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/further_clarification_of_the_co-chairs_on_the_adp_mode_of_work_of_the_june_session.pdf>。

¹³ FCCC/ADP/2014/1, 第19段。

¹⁴ 见文件 ADP.2015.3.InformalNote, 第25段。

¹⁵ FCCC/ADP/2015/1。

¹⁶ ADP.2015.2.InformalNote。

九期会议编写的设想情况说明、载有对本届会议工作方式的进一步澄清的两份文件¹⁷以及特设工作组第二届会议第八期会议的报告。¹⁸

10. 在整个届会期间，缔约方对谈判的投入和有召集人的会议的结论都被记录下来并公布在《气候公约》网站上。¹⁹ 因此，工作文件以及合并的精简案文都几经往复作了调整。这也公布在《气候公约》网站上。²⁰

11. 关于 2020 年前气候行动，包括如何进一步推动工作流程 2 方面，缔约方在联系小组内和有召集人的会议上交换了意见。这些会议的结论贴在《气候公约》网站上。²¹

12. 在开展这些工作的同时，6 月 3 日以及 6 月 5 日和 6 日分别由 Amit Kumar 先生(印度)和 Sylvie Lemmet 女士(法国)召集举行了可再生能源供应问题²² 和城市环境问题²³ 的技术专家会议讨论。

13. 6 月 4 日，特设工作组联系小组评估了工作的进展情况。附属履行机构报告员 Sidat Yaffa 先生代表附属履行机构主席 Amena Yauvoli 先生²⁴，以及附属科学技术咨询机构主席 Lidia Wojtal 女士²⁵ 应邀就各自机构与特设工作组的工作有关的议程项目向特设工作组介绍了最新的情况。

14. 特设工作组联系小组于 6 月 8 日又举行了一次评估会议，以进一步评估届会期间取得的进展。在这次会议上，联合主席就本届会议其余时间的工作向缔约方提供了指导。

15. 在第 18 次会议上，特设工作组收到了 2015 年 6 月 11 日精简的合并案文修订本、同一日期的工作文件以及联合主席就本届会议第十期会议筹备工作的进展提出的建议。²⁶

16. 在这次会议上，缔约方同意需要额外的工具来筹备本届会议第十期会议。它们请联合主席在秘书处和联合召集人的支持下向缔约方提供“一份单一的文件，该文件以 2015 年 5 月 5 日设想情形说明附件二的结构为基础，以缔约方在 6 月 8 日评

¹⁷ 可查阅 <http://unfccc.int/9047.php>。

¹⁸ FCCC/ADP/2015/2。

¹⁹ <http://unfccc.int/8987.php>。

²⁰ <http://unfccc.int/8857.php>。

²¹ <http://unfccc.int/8987.php>。

²² 见 <http://unfccc.int/8895.php>。

²³ 见 <http://unfccc.int/8896.php>。

²⁴ 见 http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/adp2-9_briefing_points_from_sbi_chair20150604_final.pdf>。

²⁵ 见 http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/adp2-9_briefing_points_from_sbsta_chair20150604_final.pdf>。

²⁶ 可查阅 <http://unfccc.int/8857.php>。

估会议期间提出的意见为指导。同时充分考虑特设工作组谈判小组和协调小组的 75 次会议的讨论情况。它将包括一份完全精简、合并、清楚而简洁的日内瓦谈判文本²⁷，该文本将明确地提供各种备选案文，不会遗漏或删除缔约方提出的任何备选方案或立场。它会将日内瓦谈判文本中按内容明显适合列入某一缔约方会议决定草案的段落与该文本中按内容明显适合列入巴黎协议的段落分开列出。明确需要缔约方进一步开展实质性谈判，以确定其位置的问题，将保留在精简、合并、清楚而简洁的日内瓦谈判文本中，不予列入两类中的任何一类，并将予以明确确定。”为了进一步推动工作流程 2 的谈判，联合主席还将编制一份文件，列入特设工作组关于工作流程 2 的决定草案的内容，作为巴黎大会要审议的一揽子内容的一个要件。

17. 联合主席请秘书处向代表们提供资料，说明特设工作组 2015 年举行额外届会所涉行政和经费问题以及供资状况。副秘书长向缔约方通报说，还有 310 万欧元的需求尚未满足，这需要及时到位，以帮助合格的缔约方代表参加特设工作组的其余届会和 2015 年的缔约方会议。缔约方还获悉，仍需要 100.000 欧元来完成对特设工作组 10 月届会后勤安排的供资。

18. COP 20/CMP 10 主席和 COP 21/CMP 11 候任主席的代表作了闭幕发言。此外，三个缔约方在《气候公约》网站上公布了发言稿，其中包括代表 77 国集团和中国、欧洲联盟及其 28 个成员国以及非洲集团作的发言。²⁸

四. 第二届会议第九期会议报告

(议程项目 5)

19. 在第 18 次会议上，特设工作组审议并通过了第二届会议第九期会议报告草稿。²⁹在同一次会议上，经联合主席提议，特设工作组授权报告员在秘书处的协助下和联合主席的指导下，完成第二届会议第九期会议报告。

五. 休会

20. 在第 18 次会议上，经联合主席提议，特设工作组商定第二届会议休会，然后于 2015 年 8 月在波恩复会，举行第十期会议。

21. 在同一次会议上，特设工作组联合主席感谢缔约方的工作和支持，并宣布特设工作组第二届会议休会。

²⁷ FCCC/ADP/2015/1。

²⁸ 所有发言都可查阅以下网址：
<http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>。

²⁹ FCCC/ADP/2015/L.2。

附件一

德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议收到的文件

为本届会议第九期会议编写的文件

FCCC/ADP/2015/L.2 2015年6月1日至11日在波恩举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议报告草稿

会议收到的其他文件

FCCC/CP/2014/10 和 Add.1 2014年12月1日至14日在利马举行的缔约方会议第二十届会议报告

FCCC/CP/2013/10 和 Add.1 缔约方会议第十九届会议报告，2013年11月11日至23日在华沙举行

FCCC/CP/2012/8 和 Add.1 缔约方会议第十八届会议报告，2012年11月26日至12月8日在多哈举行

FCCC/CP/2011/9 及 Add.1 和 2 缔约方会议第十七届会议报告，2011年11月28日至12月11日在德班举行

FCCC/ADP/2015/2 2015年2月8日至13日在日内瓦举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第八期会议报告

FCCC/ADP/2015/1 谈判案文

FCCC/ADP/2014/4 2014年12月2日至13日在利马举行的德班加强行动平台问题特设工作组第二届第七期会议报告

FCCC/ADP/2014/3 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第六期会议报告，2014年10月20日至25日在波恩举行

FCCC/ADP/2014/2 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第五期会议报告，2014年6月4日至14日在波恩举行

FCCC/ADP/2014/1 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第四期会议报告，2014年3月10日至14日在波恩举行

FCCC/ADP/2013/3 德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第三期会议报告，2013年11月12日至23日在华沙举行

FCCC/ADP/2013/2	德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第一期和第二期会议报告, 2013 年 4 月 29 日至 5 月 3 日和 6 月 4 日至 13 日在波恩举行
FCCC/ADP/2012/3	德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第二期会议报告, 2012 年 11 月 27 日至 12 月 7 日在多哈举行
FCCC/ADP/2012/2	德班加强行动平台问题特设工作组第一届会议第一期会议报告, 2012 年 5 月 17 日至 25 日在波恩举行

附件二

为德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议编写的非正式说明

ADP.2015.3.InformalNote	德班加强行动平台问题特设工作组第二届会议第九期会议设想情况说明。联合主席的说明
ADP.2015.2. InformalNote	谈判案文(FCCC/ADP/2015/1)中的重叠和重复问题
